32003R2244

20.12.2003 ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ L 333/17

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 2244/2003 НА КОМИСИЯТА
от 18 декември 2003 година
за определяне на подробни разпоредби относно системите за наблюдение със сателит на риболовните кораби

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 2371/2002 на Съвета от 20 декември 2002 г. относно запазването и поддържащата експлоатация на риболовните ресурси в рамките на Общата политика по рибарството ([1]), и по-специално член 22, параграф 3 и член 23, параграф 5 от него,

като има предвид, че:

(1) Съгласно член 22, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 2371/2002 на риболовните кораби е забранено да осъществяват дейности в рамките на Общата политика по рибарството в случай, че не разполагат с инсталирано на борда функциониращо оборудване, което да позволява засичането и идентифицирането на плавателния съд с помощта на Системите за наблюдение на риболовните кораби.

(2) Важно е да се предвиди, че считано от 1 януари 2004 г. всички риболовни кораби с дължина, превишаваща 18 метра, а от 1 януари 2005 г. — и на всички риболовни кораби с дължина, превишаваща 15 метра, се включват в системата за наблюдение на риболовните кораби (Vessel Monitoring System (VMS).

(3) Това задължение не следва да важи за риболовни кораби, които осъществяват своята дейност вътре в очертанията на основните линии на държавите-членки, тъй като влиянието на тяхната дейност върху ресурсите е незначително.

(4) Съгласно член 23, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 2371/2002 държавите-членки следва да създадат административната и техническа структура, необходима за ефикасното прилагане на контрол, инспекция и изпълнение, включително на спътникови системи за следене.

(5) По-стриктните разпоредби относно Системите за наблюдение на риболовните кораби значително повишават възможностите и ефективността при операциите на следене, контрол и наблюдение както по море, така и на суша.

(6) Подходящо е да се определи преходен период при прилагането разпоредбите, отнасящи се до съобщаване на скоростта и курса на плавателния съд с определени условия.

(7) Системите за наблюдение на риболовните кораби следва да се използват по един и същ начин както спрямо общностните риболовни кораби, така и спрямо риболовни кораби от трети страни, извършващи риболовна дейност във водите на Общността.

(8) С оглед приемането на тези нови разпоредби е необходимо да се анулира Регламент (ЕО) № 1489/97 на Комисията от 29 юли 1997 г., в който са формулирани подробни правила за приложение на Регламент (ЕИО) № 2847/93 на Съвета по отношение на системите за наблюдение на риболовните кораби от разстояние ([2]).

(9) Предвидените съгласно настоящия регламент мерки са в съответствие със становището на Управителния комитет по рибарство и аквакултури,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

ГЛАВА I

ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ

Член 1

Предмет

С настоящия регламент се създават подробни правила за дейността на системата за наблюдение със сателит на риболовни кораби (VMS), управлявани от държавите-членки, съгласно предвиденото в член 22, параграф 1 буква б) и член 23, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 2371/2002.

Член 2

Обхват

1. Настоящият регламент се прилага по отношение на:

а) риболовни кораби с обща дължина, превишаваща 18 метра, от 1 януари 2004 г.; както и

б) риболовни кораби с обща дължина, превишаваща 15 метра, от 1 януари 2005 г.

2. Настоящият регламент не важи за риболовни кораби, които се използват изключително за целите на отглеждане на животни във водна среда и тези кораби, които осъществяват своята дейност вътре в очертанията на основните линии на държавите-членки.

Член 3

Центрове за наблюдение на риболова

1. Държавите-членки поддържат Центрове за наблюдение на риболова (ЦНР).

([1]) ОВ L 358, 31.12.2002 г., стр. 59.

([2]) ОВ L 202, 30.7.1997 г., стр. 18. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2445/1999 (ОВ L 298, 19.11.1999 г., стр. 5).

2. ЦНР на държавата-членка следи за:

а) риболовните кораби, плаващи под флага на същата държава-членка, независимо от това в какви води или пристанища се намират,

б) риболовните кораби на Общността, плаващи под флага на други държави-членки; както и

в) риболовните кораби на трети страни по времето, през което се намират във водите под суверенитета или юрисдикцията на същата държава-членка.

3. Държавите-членки могат да поддържат съвместни ЦНР.

ГЛАВА II

СПЪТНИКОВО СЛЕДЕНЕ НА РИБОЛОВНИТЕ КОРАБИ НА ОБЩНОСТТА

Член 4

Изисквания към оборудването за сателитно проследяване на риболовните кораби на Общността

На общностен риболовен кораб, който е включен в Системите за наблюдение на риболовните кораби чрез сателит, не се разрешава да напуска дадено пристанище без инсталирано на борда функциониращо устройство за сателитно проследяване.

Член 5

Характеристики на устройствата за сателитно проследяване

1. Устройствата за сателитно проследяване, инсталирани на борда на общностните риболовни кораби, следва по всяко време да обезпечават автоматично предаване на следните данни до ЦНР на държавата-членка, чийто е флагът:

а) идентификация на риболовния кораб,

б) последно зарегистрирано географско положение на риболовния кораб с допустимо отклонение при позиционирането до 500 метра и при доверителен интервал 99 %,

в) дата и час (универсално координирано време, (Universal Time Coordinated „UTC“)), когато е било фиксирано положението на риболовния кораб; както и

г) в сила най-късно до 1 януари 2006 г. и скорост и курс на риболовния кораб.

2. Държавите-членки приемат необходимите мерки, за да се гарантира, че устройствата за сателитно проследяване да не могат да приемат, нито да изпращат погрешни данни за положението, нито да имат възможности за ръчна настройка.

Член 6

Задължения във връзка с устройствата за сателитно проследяване

1. Стопанинът на риболовния кораб от Общността обезпечава непрекъснатото безпроблемно функциониране на устройствата за сателитно проследяване, както и предаването на данните, споменати в член 5, параграф 1.

2. Стопанинът на риболовния кораб от Общността обезпечава така че:

а) данните да не бъдат променяни по никакъв начин,

б) работата на антената или антените, свързани с устройството за сателитно проследяване да не бъде нарушавана по никакъв начин,

в) електрозахранването към устройството за сателитно проследяване да не бъде нарушавано, както и

г) устройствата за сателитно проследяване да не бъдат отстранявани от риболовния кораб.

3. Забранява се унищожаването, увреждането и отстраняването от риболовния кораб на устройствата за сателитно проследяване, както извършването на всякакви манипулации със същите.

Член 7

Контролни мерки, които трябва да се приемат от държавата-членка на флага

Всяка държава-членка, чийто е флагът обезпечава следенето за точността на данните съгласно член 5, параграф 1, и предприема незабавни действия в случай, че стане известно за неточности в данните.

Член 8

Честота на предаване на данни

1. Всяка държава-членка следи нейните ЦНР посредством Системите за наблюдение на риболовните кораби да приемат най-малко на всеки 1 час сведенията, формулирани в член 5, параграф 1 относно риболовните кораби, плаващи под нейния флаг и регистрирани в Общността. ЦНР могат да вземат решение да изискват предаването на сведенията на по-кратки интервали от време.

2. Независимо от параграф 1 честотата на предаване на данни може да бъде най-малко веднъж на всеки два часа, ако ЦНР има собствена възможност да определя актуалното положение на риболовните кораби.

3. В случай, че риболовният кораб се намира в пристанище, устройството за сателитно проследяване може да бъде изключено, за което ЦНР на държавата-членка, чийто е флагът, както и ЦНР на крайбрежната държава-членка, следва да бъдат уведомени предварително, и при условие че при следващия рапорт бъде потвърдено, че риболовният кораб не е променял положението си спрямо предходния рапорт.

Член 9

Следене на влизането в някои области и излизането от тях

Всяка държава-членка следи, посредством Системите за наблюдение на риболовните кораби, собствените ѝ ЦНР да следят риболовните ѝ кораби, които плават под нейния флаг и са регистрирани в Общността, датата и часа на влизане и излизане от:

а) всички морски зони, в които важат отделни предписания за достъп до водите и ресурсите,

б) регулирани зони на регионалните риболовни организации, по които е страна Общността или някои държави-членки,

в) води на трета страна.

Член 10

Предаване на данни на крайбрежна държава-членка

1. Системите за наблюдение на риболовните кораби, създадени от всяка държава-членка обезпечават автоматичното предаване на данни към ЦНР на крайбрежната държава-членка, съгласно член 5 и отнасящи се до риболовните кораби, плаващи под неин флаг и регистрирани в Общността, порез интервала от време, в който те се намират във водите на крайбрежната държава-членка.

Такова предаване на данни са извършва едновременно с предаването на данни до ЦНР на държавата-членка, чийто е флагът и следва да отговаря на формата, посочен в приложение I.

2. Всяка държава-членка предава на останалите държави-членки пълен списък с координатите по ширина и дължина, с които се очертават границите на нейната изключителна стопанска зона или изключителна риболовна зона.

3. Крайбрежните държави-членки, който следят дадена зона съвместно, могат да определят съвместно адрес, на който да се предават данните съгласно член 5. Те информират за това Комисията и останалите държави-членки.

4. Държавите-членки обезпечават координацията между своите компетентните органи по отношение на създаването и прилагането на процедури за предаване на данни до ЦНР на дадена крайбрежна държава-членка.

5. При поискване държавите-членки предават на останалите държави-членки списък с риболовните кораби, плаващи под неин флаг, върху които се простира действието на Системите за наблюдение на риболовните кораби. В списъка следва да се съдържа вътрешният регистрационен номер във флота/параходството, външният идентификационен номер, названието и международните радиопозивни на всеки кораб.

Член 11

Техническа повреда или излизане от строй на устройството за сателитно проследяване

1. При поява на техническа повреда или излизане от строй на устройството за сателитно проследяване, инсталирано на борда на риболовния кораб от Общността стопанинът или собственикът на риболовния кораб или техен представител следва да съобщава на всеки четири часа от момента, в който е открита повредата, или от момента, в който е бил информиран в съответствие с параграф 3 или с член 12, параграф 1 чрез електронна поща, по телекс:, факсимилно, с телефонно обаждане или посредством радиовръзка, или чрез радиостанция, одобрена от законодателството на Общността за приемането на такива рапорти относно географското положение на плавателния съд, до ЦНР на държавата-членка, чийто е флагът и ЦНР на крайбрежната държава-членка.

2. В случай на повреда или излизане от строй, общностният риболовен кораб не може да отплава от пристанището преди устройството за сателитно проследяване, инсталирано на борда на общностния риболовен кораб не заработи удовлетворително за компетентните органи или преди от компетентните органи да получи по друг начин разрешение за отплаване.

3. Държавите-членки следва да се опитат да информират стопанина или собственика или техен представител в случай, че се установи поява на техническа повреда или излизане от строй на устройството за сателитно проследяване, инсталирано на борда на риболовния кораб от Общността.

4. Държавата-членка, чийто е флагът може да разреши устройството за сателитно проследяване заменено с функциониращо устройство, което да е в съответствие с член 5.

Член 12

Неполучаване на данни

1. В случай, че ЦНР на държавата-членка, чийто е флагът, не е получил данните съгласно членове 8 или 11 в рамките на 12 последователни часа, същият информира за това стопанина или собственика на риболовния кораб или техен представител във възможно най-кратък срок. Ако по отношение на даден кораб такава ситуация възникне повече от три пъти в рамките на една г., държавата-членка, чийто е флагът следва да обезпечи провеждането на проверка на устройството за сателитно проследяване, инсталирано на борда на въпросния съд. Засегнатата държава-членка следва да проведе разследване на случая с оглед да се установи дали с оборудването не е извършвана някаква манипулация. В нарушение на член 6, параграф 2, буква г) вследствие на това може да се стигне до отстраняването на такова оборудване с цел проверката му.

2. В случай, че ЦНР на държавата-членка, чийто е флагът не е получил данните съгласно член 8 или 11, параграф 1 в рамките на 12 последователни часа и при условие че последното прието съобщение е показвало положение във водите на крайбрежната държава-членка, ЦНР на държавата-членка, чийто е флагът информира за това първо същата крайбрежна държава-членка.

3. В случай, че компетентните органи на крайбрежната държава-членка забележат в свои води риболовен кораб и не получат данните в съответствие с член 10, параграф 1 или член 11, параграф 1, същите информират за това стопанина на риболовния кораб и ЦНР на държавата-членка, чийто е флагът.

Член 13

Наблюдение на риболовните дейности

1. Държавите-членки използват данни, получени в съответствие с член 8, член 10, параграф 1 и член 11, параграф 1 с цел ефективното наблюдение на риболовните дейности на риболовните кораби.

2. Държавите-членки, чиито са флаговете, следят данните, получени от риболовните кораби, плаващи под техните флагове или са регистрирани в тези държави, да бъдат записани в електронна форма за период от три години.

3. Крайбрежните държави-членки следят данните, получени от риболовните кораби, плаващи под флага на друга държава-членка, да бъдат записани в електронна форма за период от три години.

ГЛАВА III

ДОСТЪП ДО ДАННИ И ДОКЛАДИ

Член 14

Достъп до данни

1. Държавите-членки обезпечават възможност, при поискване от страна на Комисията, същата да има далекосъобщителен онлайн достъп до компютърните файлове със записаните данни от техните ЦНР.

2. С данните, предавани в рамките на настоящия регламент се работи като с поверителни материали.

Член 15

Информация, отнасяща се до компетентните органи

1. Името, адресът, телефонният номер, номерът на телекс:а, номерът на факса, както и X.25 и другите адреси за електронно пренасяне на данни на компетентния орган, отговарящ за ЦНР, са представени в приложение II.

2. Комисията и останалите държавите-членки се уведомяват при всякакви промени в тези данни в срок до една седмица след такава промяна.

Член 16

Доклади за шестмесечието, представяни от държавите-членки

1. Държавите-членки представят на Комисията доклади за всяко шестмесечие, със срок съответно до 1 май и до 1 ноември относно функционирането на своите системи за следене от разстояние за предходното полугодие.

2. По-специално те следва да съобщават на Комисията следните данни:

а) брой на риболовните кораби, обхванати от системите за наблюдение на риболовните кораби за предходното полугодие и плаващи под флага на съответната държава-членка или регистрирани в нея,

б) списък на риболовните кораби, в чиито устройства за сателитно проследяване неколкократно са възниквали повреди или които неколкократно са излизали от строя през предходното полугодие,

в) брой рапорти за положението, получени от ЦНР през предходното полугодие с разбивка на държави-членки, чиито са флаговете; както и

г) общо време, през което риболовните кораби, плаващи под флага на съответната държава-членка или регистрирани в нея и които са били обхванати от системите за наблюдение на риболовните кораби, са прекарали в морските зони, обозначени като под-зони на FAO през предходното шестмесечие.

3. Форматът за съобщаване на сведения съгласно параграф 2 може да се уточни в рамките на консултации между държавите-членки и Комисията.

ГЛАВА IV

СПЪТНИКОВО СЛЕДЕНЕ НА РИБОЛОВНИ КОРАБИ ОТ ТРЕТИ СТРАНИ, ОСЪЩЕСТВЯВАЩИ СВОЯТА ДЕЙНОСТ В ОБЩНОСТНИ ВОДИ

Член 17

Изисквания за наличие на борда на устройство за сателитно проследяване на риболовни кораби

Риболовен кораб от трета страна, който е обхванат от системите за наблюдение на риболовните кораби, следва да разполага с инсталирано на борда функциониращо устройство за сателитно проследяване в случай, че се намира във водите на Общността.

Член 18

Характеристики на устройствата за сателитно проследяване

1. Устройствата за сателитно проследяване, инсталирани на борда на риболовните кораби на трети страни, във времето, през което такива съдове се намират в общностни води, следва да обезпечават автоматично предаване на следните данни:

а) идентификация на риболовния кораб,

б) последно измерено географско положение на риболовния кораб с допустимо отклонение при измерването не повече от 500 метра и доверителен интервал 99 %,

в) дата и час (универсално координирано време, (Universal Time Coordinated „UTC“)), когато е било фиксирано положението на риболовния кораб; както и

г) в сила най-късно от 1 януари 2006 г., скорост и курс на риболовния кораб.

2. Устройствата за сателитно проследяване да не могат да приемат, нито да изпращат погрешни данни за положението, нито да имат възможности за ръчна настройка.

Член 19

Задължения във връзка с устройствата за сателитно проследяване

1. Стопанинът на риболовния кораб от трета страна обезпечава непрекъснатото безпроблемно функциониране на устройствата за сателитно проследяване, както и предаването на данните, споменати в член 18, параграф 1.

2. Стопанинът на риболовния кораб от трета страна обезпечава следното:

а) данните да не бъдат променяни по никакъв начин,

б) работата на антената или антените, свързани с устройството за сателитно проследяване да не бъде нарушавана по никакъв начин,

в) електрозахранването към устройството за сателитно проследяване да не бъде нарушавано, както и

г) устройствата за сателитно проследяване да не бъдат отстранявани от риболовния кораб.

3. Забранява се унищожаването, увреждането и отстраняването от риболовния кораб на устройствата за сателитно проследяване, както извършването на всякакви манипулации със същите.

Член 20

Честота на предаване на данни

Автоматичното предаване на данни се извършва най-малко на всеки 1 час. Данните, обаче, могат да бъдат предавани и на интервал от най-малко два часа при условие че ЦНР на държавата, чийто е флагът, има собствена възможност да определя актуалното положение на риболовния кораб.

Член 21

Предаване на данни на крайбрежната държава-членка

Информацията свързана с географското положение на риболовните кораби, посочена в член 18, параграф 1, се предава на ЦНР на крайбрежната държава-членка в съответствие с формата, определен в приложение I.

Член 22

Сътрудничество между държавите-членки и трети страни

1. Всяка държава-членка предава на компетентните органи на засегнатите трети страни пълен списък с координатите по ширина и дължина, с които се очертават границите на нейната изключителна стопанска зона или изключителна риболовна зона във формат, съвместим със Световната геодезична система 1984 (World Geodetic System 1984 (WGS 84).

2. Крайбрежните държави-членки обезпечават координацията с компетентните органи от засегнатите трети страни при създаването и реализирането на процедурите за автоматично предаване на данни на техните ЦНР.

Член 23

Техническа повреда или излизане от строй на устройството за сателитно проследяване

1. При поява на техническа повреда или излизане от строй на устройството за сателитно проследяване, инсталирано на борда на риболовния кораб от трета страна тогава, когато такъв кораб се намира във водите на Общността, стопанинът или собственикът на риболовния кораб или техен представител следва да съобщава на всеки два часа от чрез електронна поща, по телекс, факсимилно, с телефонно обаждане или посредством радиовръзка, актуални данни за географското положение на плавателния съд всеки път, когато риболовният кораб преминава от едно подразделение на ICES в друго.

2. Сведенията се предават на ЦНР на крайбрежната държава-членка.

3. В случай на повреда или излизане от строй, риболовен кораб от трета страна не може да отплава от пристанището на държава-членка преди устройството за сателитно проследяване, инсталирано на борда на общностния риболовен кораб не заработи удовлетворително за компетентните органи или преди от компетентните органи да получи по друг начин разрешение за отплаване.

4. Крайбрежните държави-членки следва да информират стопанина или собственика или техен представител в случай, че се установи поява на техническа повреда или излизане от строй на устройството за сателитно проследяване, инсталирано на борда на риболовния кораб.

Член 24

Наблюдение и доклади за риболовните дейности

1. Държавите-членки използват данни, получени в съответствие с член 18 и член 23, параграф 1 с цел ефективното наблюдение на риболовните дейности на риболовните кораби от трети страни.

2. Държавите-членки следят данните, получени от риболовните кораби от трети страни да бъдат записани в електронна форма за период от три години.

3. Държавите-членки незабавно информират Комисията в случай, че някой кораб наруши предписанията на настоящата глава.

ГЛАВА V

ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 25

Отмяна

Регламент (ЕО) № 1489/97 се анулира считано от 1 януари 2004 г.

Позоваванията на отменения регламент се считат за позовавания на настоящия регламент и се тълкуват в съответствие със сравнителната таблица в приложение III.

Член 26

Влизане в сила и приложимост

Настоящият регламент влиза в сила на седмия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Прилага се от 1 януари 2004 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 18 декември 2003 година.

За Комисията

Franz FISCHLER

Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Формат на електронния обмен на данни за предаване на данни към крайбрежните държави-членки

А. Съдържание на рапорта за положението

Данни	Код на полето	Задължително/ по избор	Забележки
Начало на записа	SR	З	Системен детайл; означава начало на запис
Адрес	AD	З	Детайл от съобщението; адресат; Alpha-3 ISO код на страната на крайбрежната държава-членка
Тип на съобщението	TM	З	Детайл от съобщението; Тип на съобщението „POS“
Радиопозивни	RC	З	Детайл от регистрацията на плавателния съд
Номер на плаването	TN	ПИ	Детайл за дейността; пореден номер на риболовния кораб през текущата година
Наименование на плавателния съд	NA	ПИ	Детайл за плавателния съд
Вътрешен референтен номер от флота/параходството	IR	ПИ ([1])	Детайл за плавателния съд; уникален номер на плавателния съд, изразен като код Alpha-3 ISO на страната, чийто е флагът плюс номер
Външен идентификационен номер	XR	ПИ	Детайл за плавателния съд; външен номер на външната страна на плавателния съд
Географска ширина (десетична)	LT	З	Детайл за дейността; положение в момента на предаването
Географска дължина (десетична)	LG	З	Детайл за дейността; положение в момента на предаването
Скорост	SP	З ([2])	Скорост на плавателния съд в десети от възела
Курс	CO	З ([2])	Курс на плавателния съд в скала 360°
Дата	DA	З	Детайл от съобщението; данни от предаването
Час	TI	З	Детайл от съобщението; час на предаването
Край на записа	ER	З	Системен детайл

([1]) Задължително за риболовните кораби на Общността.

([2]) По избор до 31 декември 2005 г.

Б. Структура на съобщението за положението

Всяко предаване на данни се подрежда както следва:

— Двойна наклонена черта (//) и буквите „SR“ означават начало на съобщение,

— Двойна наклонена черта (//) и код на полето означават начало на елемент от данни,

— Проста наклонена черта (/) разделя кода на поле от данни,

— Двойките данни се разделят с интервал,

— Буквите „ER“ и двойна наклонена черта (//) означават край на съобщението.

B. Дефиниции на полетата от данни

Категория	Поле от данни	Код на полето	Означение	Съдържание	Дефиниция
Системни данни	Начало на съобщението	SR			Означава начало на запис
	Край на съобщението	ER			Означава край на запис
Данни за съобщението	Адрес на адресата	AD	Char*3	ISO-3166 Адрес	Адрес на страната, приемаща съобщението
	Тип на съобщението	TM	Char*3	Код	Първите три букви от типа на съобщението
	Дата	DA	Num*8	ГГГГММДД	Година, месец, ден
	Време	TI	Num*4	ЧЧММ	Часове и минути по UTC
Данни за плавателния съд	Радиопозивни	RC	Char*7	IRCS-код	Международни радиопозивни на плавателния съд
	Наименование на плавателния съд	NA	Char*30	ISO 8859,1	Наименование на плавателния съд
	Външен идентификационен номер	XR	Char*14	ISO 8859,1	Външен номер на външната страна на плавателния съд
	Вътрешен референтен номер от флота/параходството	IR	Char*3 Num*9	ISO-3166 + max.9N	Уникален номер на плавателния съд, определен от страната, чийто е флагът и където е извършена регистрацията
Данни за дейността	Географска ширина (десетична)	LT	Char*7	+/–DD.ddd	Величината е отрицателна, ако плавателният съд се намира на ширина в южното полукълбо (1) (WGS84)
	Географска дължина (десетична)	LG	Char*8	+/–DDD.ddd	Величината е отрицателна, ако плавателният съд се намира на дължина в западното полукълбо (1) (WGS84)
	Скорост	SP	Num*3	Възли*10	Напр.//SP/105 = 10,5 възела
	Курс	CO	Num*3	В скала 360°	напр.//CO/270 = 270°
	Номер на плаването	TN	Num*3	001-999	Пореден номер на риболовния кораб през текущата година

(1) Знакът плюс (+) не бива да се пренася, началните нули могат да бъдат пропуснати.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Компетентни органи

БЕЛГИЯ

Наименование:	Dienst voor de Zeevisserij Administratief Centrum
Адрес:	Vrijhavenstraat 5 B-8400 Oostende
Телефон:	(32-59) 50 89 66 — 51 29 94
Факс:	(32-59) 51 45 57 — 51 45 57
Telex:	81075 dzvost
X.25:	206 259 020 63
E-mail:	Dienst.Zeevisserij@ewbl.vlaanderen.be VMS.Oostende@wol.be

ДАНИЯ

Наименование:	Fiskeridirektoratet
Адрес:	Stormgade 2 DK-1470 København K
Телефон:	(45) 33 96 36 09
Факс:	(45) 33 96 39 00
Telex:	16144 fm dk
X.25:	238 201 023 8535 (til Fiskeridirektoratet) 238 201 023 853 (fra Fiskeridirektoratet)
E-mail:	sat@fd.dk

ГЕРМАНИЯ

Наименование:	Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung
Адрес:	Palmaille 9 D-22767 Hamburg
Телефон:	(49-40) 38905-173/38905-180
Факс:	(49-40) 38905-128/38905-160
Telex:	0214/763
X.25:	0 262 45 4001 20221
E-mail:	bettina.gromke@ble.de

ГЪРЦИЯ

Наименование:	Υπουργείο Εμπορικής Ναυτιλίας/Διεύθυνση Λιμενικής Αστυνομίας Γ (Αλιείας)
Адрес:	Γρ. Λαμπράκη 150 EL-18518 Πειραιάς
Телефон:	(30-210) 4519901 — 4191308 — 4513657
Факс:	(30-210) 4191561 — 4285466
Telex:	212239 — 212273
X.25:	02023 — 22100047
E-mail:	vms@mail.yen.gr, demos@yen.gr

ИСПАНИЯ

Наименование:	Secretaría General de Pesca Marítima
Адрес:	Paseo de la Castellana nº 112 EO-28046 Madrid
Телефон:	(34) 913 47 17 50
Факс:	(34) 913 47 15 44
X.25:	21453150315802
E-mail:	csp@mapya.es

ФРАНЦИЯ

Наименование:	Cross Atlantique
Адрес:	Château de la Garenne Avenue Louis Bougo F-56410 Etel
Телефон:	(33) 297 55 35 35
Факс:	(33) 297 55 49 34
Telex:	95 05 19

ИРЛАНДИЯ

Наименование:	Fisheries Monitoring Centr Naval Base
Адрес:	Haulbowline Co. Cork Ireland
Телефон:	(353-21) 486 48 30 — 486 48 31 — 486 49 66 — 486 49 70 — 437 87 52 (24 hr)
Факс:	(353-21) 437 80 96
X.25:	272 440 520 023
E-mail:	nscstaff@eircom.net or fmcvmsst@eircom.net

ИТАЛИЯ

Наименование:	Comando generale del Corpo delle capitanerie di porto — Guardia costiera
Адрес:	Viale dell'Arte n. 16 I-00144 Roma
Телефон:	(39) 06 59 23 569 — 59 24 145 — 59 08 45 27
Факс:	(39) 06 59 22 737 — 59 08 47 93
Telex:	(39) 06 61 41 56 — 61 41 03 — 61 11 72
E-mail:	cogecap3@flashnet.it

НИДЕРЛАНДИЯ

Наименование:	Algemene Inspectiedienst
Адрес:	Poststraat 15 Postbus 234 6461 AW Kerkrade Nederland
Телефон:	(31-45) 546 62 22(31-45) 546 62 30
Факс:	(31-45) 546 10 11
X.25:	0204 14444605
E-mail:	meldkamer@minLnv.nl

ПОРТУГАЛИЯ

Наименование:	Direcção-Geral das Pescas e Aquicultura
Адрес:	Av. de Brasília P-1400-038 Lisboa
Телефон:	(351-21) 302 51 00/302 51 90
Факс:	(351-21) 302 51 01
X.25:	268096110344

ФИНЛАНДИЯ

Наименование:	Maa- ja metsätalousministeriö, kala- ja riistaosasto
Адрес:	Mariankatu 23 FI-00170 Helsinki
Телефон:	(358-9) 16001
Факс:	(358-9) 16052640
X.25:	(0) 244 20100131
E-mail:	ali.lindahl@mmm.fi markku.nousiainen@mmm.fi

ШВЕЦИЯ

Наименование:	Fiskeriverket
Адрес:	Box 423 S-401 26 Göteborg
Телефон:	(46-31) 743 03 00
Факс:	(46-31) 743 04 44
X.25:	2043 7 201034
E-mail:	fiskeriverket@fiskeriverket.se

ОБЕДИНЕНОТО КРАЛСТВО

Наименование:	Ministry of Agriculture, Fisheries and Food Fisheries IV Division
Адрес:	Nobel House, 17, Smith Square London SW1P 3JR United Kingdom
Телефон:	(44-207) 270 8337 — Scotland: (44-131) 244 6078
Факс:	(44-207) 238 6566
Telex:	21274
X.25:	237 859 010 201
E-mail:	rcrooks@fish.maff.gov.uk (not for data transmission)

ПРИЛОЖЕНИЕ III

ТАБЛИЦА НА СЪОТВЕТСТВИЕТО

Регламент (ЕО) № 1489/97	В настоящия регламент
Член 1	Член 1
—	Член 2
—	Член 3
Член 2	—
—	Член 4
Член 3, параграф 1	Член 5, параграф 1
—	Член 5, параграф 2
—	Член 6
Член 3, параграф 2	Член 7
Член 3, параграф 3	Член 8, параграф 1
—	Член 8, параграф 2
Приложение I	Член 8, параграф 3
Член 3, параграф 4	Член 9
Член 4, параграф 1	Член 10, параграф 1
Член 4, параграф 2	Член 10, параграф 2
Член 4, параграф 3	Член 10, параграф 3
Член 4, параграф 4	Член 10, параграф 4
—	Член 10, параграф 5
Член 5	—
Член 6, параграф 1	Член 11, параграф 1
Член 6, параграф 2	Член 11, параграф 2 и 4
Член 6, параграф 3	Член 11, параграф 3
—	Член 12, параграф 1
—	Член 12, параграф 2
—	Член 12, параграф 3
—	Член 13, параграф 1
—	Член 13, параграф 2
—	Член 13, параграф 3
Член 7	Член 14, параграф 1
—	Член 14, параграф 2
Член 8	Член 15
Член 9	—
Член 10	Член 16
—	Член 17
—	Член 18
—	Член 19
—	Член 20
—	Член 21
—	Член 22
—	Член 23
—	Член 24
—	Член 25

Регламент (ЕО) № 1489/97	В настоящия регламент
Член 11	Член 26
Приложение I	—
Приложение II	Приложение I
Приложение III	Приложение II
—	Приложение III